

## Ὠδὴ ζ' Ἦχος βαρύς

Οἱ ἐν κα-μί- νῳ τοῦ πυ-ρὸς ἐμ-βλη-θέν-τες ὅ- ο-σι-οι

Παῖ-αι- δες, τὸ πῦρ εἰς δρό-ο-σον με- τέ-βα-λον,

δι-ὰ τῆς ὑ- μνω- δί- ι- ας, οὔ- τω βο- ῶ- ων- τες·

Εὐ- λο- γη- τὸς εἶ Κύ-ρι-ε, ὁ Θε- ὅς τῶν Πα- τέ- ε-ρων ἡ-μῶν.

Οἱ ἐν καμίνῳ τοῦ πυρὸς ἐμβληθέντες ὅσιοι Παῖδες, τὸ πῦρ εἰς δρόσον μετέβαλον, διὰ τῆς ὑμνωδίας, οὔτω βοῶντες· Εὐλογητὸς εἶ Κύριε, ὁ Θεὸς τῶν Πατέρων ἡμῶν.


## Ode 7. Irmos

Cast into the furnace of fire, the holy Youths changed the fire to dew through their hymns of praise, as thus they sang: Blessed are you, O Lord, the God of our fathers. **Archimandrite Ephrem**

When the devout young men in Babylon were put in the fiery furnace,\* they changed the fire into refreshing dew\* by sending up a prayer of praise and crying,\* "Blessed are You, O Lord, the God of our fathers." **S. Dedes**

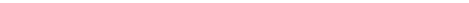
Ωδὴ ζ' Ἦχος δ'

β  
χ



Σύμ-φω-νον ε- θρό- η-σεν ορ- γά-νων με- έ-λος,

Σέ-βειν τό χρυ-σό-τευ-κτον ά-ψυ-χον βρε-έ-τας.


  
 Η τού Πα- ρα- κλή- του δέ φωσ- φό- ρος χα- ά- ρις,

Σε-βα-σμι-ά-λει τού βο-άν, Τρι-άς μο-ό-νη, Ι-σο-σθε-νής,

ἀ-ναρ-χος, ευ-λο-γη-τός εἰ.

δὴ ζ'. Κανὼν Β'

Σύμφωνον ἐθρόησεν ὀργάνων μέλος,\* Σέβειν τὸ χρυσότευκτον  
ἄψυχον βρέτας.\* Ἡ τοῦ Παρακλήτου δὲ φωσφόρος χάρις\*  
Σεβασμιάζει τοῦ βοᾶν· Τριὰς μόνη,\* Ἰσοσθενής, ἄναρχος εὐλογητὸς  
εἰ.

## Ode vii. Canon II.

The combined sound of the instruments demanded\* everyone to worship the gold, lifeless image.\* But the Holy Spirit's grace, which is light-bearing,\* incites to shout with awe, 'Only equipotent,\* unoriginate Trinity, You are blessed.'